SII 8.448: original edition by K.V. Subrahmanya Aiyer

Dorotea Operato

Alternative title: No. 448. (A.R. No. 157-C of 1903). ON THE WEST AND SOUTH WALLS OF THE MANDAPA IN THE SAME TEMPLE

Author of digital edition: Dorotea Operato

Identifier: DHARMA_INSSIIv08p0i0448

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII08/DHARMA_INSSIIv08p0i0448.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Edition

〈1〉 kovirā**ja**kecari(vaṉmarāṉa) ca**kra**vattikaḷ **śrī**kulottuṅkacoḻatevaṟku yāṇṭu 2 10 4~Āvatu rā**jarā(ja)**〈p〉pāṇṭināṭṭu muṭikoṇṭacoḻavaḷanāṭṭu parān=takavaḷanāṭṭu **brahma**te〈ya〉m coḷe**ntra**ciṅkaccaruppetimaṅkalattu〈2〉 **śrī**kayilā**sa**m cant**ra**cekaraī**śva**ramuṭaiyār{r}kku tirununtāviḷakku cantirātittaval niṟkka miḷalaikkūṟṟattu kīḻkūṟṟu maṇame{l}ṟkkuṭiyāṉa kulottuṅkacoḻapaṭṭiṉattu viyāpāri tāḷi tūvetikku Ivanukku mutta〈3〉 tāḷi nārāyaṇane Ittevaṟku vai〈t〉ta Āṭu Irupattaiñcu nāḷ ḷoṉṟukku ney Ā{ḷa}ḻā [3+] ntāvi〈ḷa〉kku Oṉṟum Itu Iṭ¿a?〈ai〉 muppa〈t〉taṟu palam Itu kai〈k〉koṇṭa Ivamaṟaṅkoṉ cū{l}lā-maṇiyeṉ Iv(āṭu)kai〈k〉koṇṭu nitta〈m〉 Āḷā〈k〉kum A(ḷa)vatā(ṉa) kon cūlāmaṇiyen 〈|〉 I〈4〉vakaḷ co〈l〉la Eḻu〈t〉tu ve〈ṭ〉ṭineṉ Ivūr ta〈c〉cācāriyat te(vata) [3+]〈5〉 [1+] pim{ā}nāna Aḻakiyapāṇṭiya Ācāriyan Eḻuttu 〈||〉

Commentary

Near this are the following three lines not connected with the record:〈1〉 m cantirāti〈tta〉vaṟ celvatāka kuṭu〈t〉tamaikku taraku A[5+] Oṉṟukku nāyaṉā〈r〉 cantiracekara Īś**va**ramuṭaiyār{ṟ}kku Amutupaṭikku nellup patakkum naṭuvil tirumuṟṟam [4+]〈2〉ttil tiruvāy〈k〉kulattuppiḷḷaikku Amutupaṭikku nellu ku(ṟu)ṇiyum Ūru〈k〉ku Uḷ(ḷu)m kuṟucci piṭākaikaḷilum puṟampuniṉṟu van〈ta〉vaiyum itu piṭit=tu amutupaṭi celuttuva〈3〉{va}tākak kallilum cempilum veṭṭikkuṭutto〈m〉 ma**hāsabh**aiyom 〈‖〉

Bibliography

Digital edition of SII 8.448 by Subrahmanya Aiyer 1937 converted to DHARMA conventions by Dorotea Operato.

Primary

[SII] Subrahmanya Aiyer, K.V. 1937. *South-Indian inscriptions (texts). Volume VIII: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Malayalam, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 7. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 238, item 448.